

Canada Post
Product Sales Agreement
40065485

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 40065485

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 164

Wednesday, June 28, 2006 / Le mercredi 28 juin 2006

1073

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.
Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.
Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La Gazette royale est publiée de façon officielle en ligne.
Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.
Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
625782 N.B. Inc.	Memramcook	625782	2006	06	05
Tibco Software Canada Inc.	Saint John	625832	2006	05	25
PRECISION PLUS BUILDERS LTD.	Riverview	625873	2006	05	30
MASTERCARE AUTO SERVICE INC.	Moncton	625874	2006	06	01
Techgag Networks Inc	Saint John	625936	2006	06	07

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

DVRN Consulting Inc.	Grafton	625948	2006	06	05
CANUSA CEDAR INC.	Edmundston	625955	2006	05	31
(LCL) Legault Companies Ltd.	Upper Coverdale	625958	2006	06	05
Novapoint Capital International Corporation	Saint John	625971	2006	06	06
View Holding Inc.	Atholville	625973	2006	06	06
All Lift Warehouse Systems Inc.	Moncton	625975	2006	06	06
625976 N.B. Ltd.	Saint John	625976	2006	06	06
625978 N.B. INC.	Cap-Pele	625978	2006	06	06
625980 NB LTD.	Jacksonville	625980	2006	06	06
G.P. FORESTRY MANAGEMENT LTD.	Saint-Léonard-Parent	625991	2006	06	07
625993 NB LTD.	Saint-Léonard-Parent	625993	2006	06	07
625994 N.B. Ltd.	Grand Bay-Westfield	625994	2006	06	07
Ninety-Nine Corporation	Fredericton	626009	2006	06	07
BEN STRANG WELDING SEVICES LTD	Port Elgin	626012	2006	06	07
626017 N.B. Ltd.	Dieppe	626017	2006	06	07
Dr. Michael Mackin Professional Corporation	Rothsay	626037	2006	06	07
626038 NB Inc.	Edmundston	626038	2006	06	07
LAVE AUTO PRO CAR WASH (2006) INC.	Dieppe	626044	2006	06	07
626048 NB LTD.	DSL de Grand-Sault / LSD of Grand Falls	626048	2006	06	08
The Doorologist Inc	Nauwigewauk	626049	2006	06	08
WBC INVESTMENTS LTD.	Moncton	626054	2006	06	08
MARK ON WOOD INC.	Riverview	626056	2006	06	08
PML Holdings Inc.	Saint John	626060	2006	06	08
626061 N.B. Inc.	Pointe La Nim	626061	2006	06	08
Entreprise UMR Enterprise Inc.	Dieppe	626062	2006	06	08
Acorn Contracting Inc.	Saint John	626073	2006	06	09
See My Address Inc.	Jacksonville	626074	2006	06	09
626087 NB Limited	Fredericton	626087	2006	06	09
A & J McNutt Real Estate Holdings Inc.	Fredericton	626088	2006	06	09
Body and Soul Wellness Centre Ltd.	Rothsay	626091	2006	06	11
Belts And Beyond Inc.	Shediac	626092	2006	06	11
Poseidon Pool & Service Inc.	Chamberlain Settlement	626093	2006	06	12

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of incorporation issued on October 14, 2005 under the name of “**Dakor X-perts Inc.**”, being corporation #621721, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the corporation name from “**Dakor X-perts Inc.**” to “**DEKOR XPERTZ INC.**”.

Sachez que, relativement à un certificat de constitution en corporation délivré le 14 octobre 2005 à « **Dakor X-perts Inc.** », dont le numéro de corporation est 621721, le directeur a délivré, conformément à l'article 189, un certificat corrigé de constitution faisant passer le nom de la corporation de « **Dakor X-perts Inc.** » à « **DEKOR XPERTZ INC.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
HOYT'S SEPTIC SERVICES LTD.	Fredericton	Nouveau-Brunswick / New Brunswick	008236	2006	05	26
Tibco Software Canada Inc.	Saint John	Ontario	625832	2006	05	25

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of continuance issued on August 30, 2005 under the name of “**INTEC BILLING CANADA LIMITED**”, being corporation #621300, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of continuance correcting the date of continuance from “**Augsut 30, 2005**” to “**August 30, 2005**”.

Sachez que, relativement à un certificat de prorogation délivré le 30 août 2005 à « **INTEC BILLING CANADA LIMITED** », dont le numéro de corporation est 621300, le directeur a délivré, conformément à l'article 189, un certificat corrigé de prorogation faisant passer la date de prorogation de « **Augsut 30, 2005** » à « **August 30, 2005** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
DEPANNEUR POKEMOUCHE LTEE	044036	2006	06	11
NORTHWEST ROOFERS LTD.	059849	2006	05	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Gestion MR Management Inc.	LAVE AUTO PRO CAR WASH INC.	514357	2006	06	07
H.E.L.P GROUP MANAGEMENT INC.	GREEN STAR MEDICAL SERVICES (2002) INC.	603434	2006	06	07

605087 NB INC.	ROSO ENTERPRISES (2003) LTD	605087	2006	06	08
SHEDIAC BUILDING SUPPLIES (1978) LTD.	S.B.S. HOLDINGS LTD.	625964	2006	06	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of arrangement** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'arrangement** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Huffy Sports Canada Inc.	603149	2006	05	31
HUF Canada, Inc.	614158	2006	05	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
CAROLIN VENTURES INC.	CAROLIN VENTURES INC. 513807 N.B. LTD. 609196 N.B. LTD. TOPA ENTERPRISES LTD.	Lincoln	625877	2006	05	31
JEAN C. DUPONT LTÉE	JEAN C. DUPONT LTÉE 625530 NB INC. 625532 NB INC.	Edmundston	625932	2006	06	01
S.B.S. HOLDINGS LTD.	SHEDIAC BUILDING SUPPLIES (1978) S.B.S. HOLDINGS LTD.	Shediac	625964	2006	06	01
622433 N.B. LTD.	500335 N. B. LTD. 622433 N.B. Ltd.	Riverview	625996	2006	06	05
622431 N.B. Ltd.	603382 N.B. LTD. 622431 N.B. Ltd.	Riverview	625997	2006	06	05
622430 N.B. LTD.	HUB CITY SUBWAY LTD. 622430 N.B. Ltd.	Riverview	625998	2006	06	05
622428 N.B. Ltd.	609628 N. B. Ltd. 622428 N.B. Ltd.	Riverview	625999	2006	06	05
622429 N.B. LTD.	511744 N. B. Ltd. 622429 N.B. Ltd.	Riverview	626000	2006	06	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
D. R. MOCKLER LTD.	New Denmark	011163	2006	05	26

WATERLOO PROPERTIES (1983) LIMITED	Saint John	031473	2006	06	05
STRATHNAVER LIMITED	Rothesay	056655	2006	06	06
NU LOOK HOME IMPROVEMENTS LTD.	Saint John	504290	2006	06	07
PEACHFIELD TRADING LIMITED	Saint John	509338	2006	06	02
DACKOMBE ASSOCIATES AVIATION CONSULTING SERVICES LTD.	Irishtown	511770	2006	06	09
Beaurocks Corp Ltd.	Fredericton	606792	2006	06	08
Mountain Crest Trucking Inc.	Indian Mountain	619622	2006	05	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
CHALUTIER HELENE PIERRE LIMITEE	033164	2006	06	05
L'ESPACE BEAUTÉ LTÉE	606102	2006	06	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Deukalion New Brunswick Holding Inc.	Canada	623479	2006	05	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
CHATHAM AIR SERVICES LTD.	003544	2006	06	06
Q & A MARKETING LTD.	013498	2006	06	06
BUYSEL LTD.	014228	2006	06	07
CSM GROUNDS MANAGEMENT INC.	047002	2006	06	06
PRICO CRUSHING & SCREENING LTD.	048206	2006	05	25
051501 N. B. INC.	051501	2006	06	05
TRANSPORT J.L.D. INC.	058376	2006	05	31
ECM SYSTEMS INC.	500619	2006	06	07

503468 N.B. INC.	503468	2006	06	08
ROOFCHEK INC.	504319	2006	06	01
SMC (CANADA) LTD.	506677	2006	06	02
508073 N.B. LTD.	508073	2006	05	30
GADE 2000 LTD.	512372	2006	06	07
512689 N. B. Ltd.	512689	2006	05	29
SPILLY'S RESTO-BAR INC.	514275	2006	05	25
CARLINGFORD FOODS LTD.	514334	2006	06	06
LYNCOR MANAGEMENT LTD.	514462	2006	06	06
Chinese Village Restaurant (2001) Ltd.	515698	2006	05	26
516185 N.B. LTD.	516185	2006	06	01
LE FOYER DE SOINS MICHAUD INC./ MICHAUD'S SPECIAL CARE HOME INC.	600481	2006	06	05
GALAND CENTRE INC.	604388	2006	06	01
BEST RATE ADVANTAGE GROUP LTD.	607899	2006	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LEASEBANK CREDIT CORPORATION	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	625963	2006	06	01
Return on Innovation Capital Ltd.	Canada	John D. Laidlaw Saint John	625983	2006	06	05
First National Financial GP Corporation	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	625985	2006	06	06
NUSTADIA RECREATION INC.	Alberta	W. Ross Bingham Moncton	625987	2006	06	06
Quoddy Bay Management Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	626046	2006	06	07
TEMBO TELECOM INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	626067	2006	06	08
5301297 MANITOBA LTD.	Manitoba	Steven D. Christie Fredericton	626068	2006	06	08
SUGARLOAF MALL INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	626070	2006	06	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
83 PPM NATURAL SPRING WATER INC. EAU DE SOURCE NATURELLE 83 PPM INC.	4287762 CANADA INC.	620253	2006	06	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED GENERAL MOTORS DU CANADA LIMITEE	GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED GENERAL MORTORS DU CANADA LIMITEE	George B. Cooper Moncton	625828	2006	06	06
Avant-Garde Sécurité Inc.	Avant-Garde Sécurité Inc.	Richard G. Petrie Fredericton	625870	2006	06	05
CROMBIE DEVELOPMENTS LIMITED	CROMBIE DEVELOPMENTS LIMITED	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	625989	2006	06	02
GOODALL RUBBER COMPANY OF CANADA ULC	GOODALL RUBBER COMPANY OF CANADA, LTD.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	626071	2006	06	08

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Services Palliatifs Communautaires Beauséjour Inc.	Moncton	625479	2006	06	01
THE INSTITUTE FOR HUMANISM INC.	Riverview	625830	2006	05	26
THOMAS WOODS DEVELOPMENT CORPORATION	Miramichi	625850	2006	05	29
Blackville Miramichi Council for Arts & Culture Inc.	Upper Blackville	625852	2006	05	29
Maritime Gospel Music Association Inc.	Fredericton	625861	2006	05	31
Hillsborough Soccer Association Inc.	Hillsborough	625865	2006	05	29
PARADOX POINT PRIVATE ROAD ASSOCIATION INC.	Bocabec	625995	2006	06	05
CELTIC DISCOVERY PERFORMING TROUPE NEW BRUNSWICK INC.	Fredericton	626003	2006	06	05

Junior Chamber International Atlantic Region Inc.	Apohaqui	626027	2006	06	06
Carrefour des Amis Inc.	Moncton	626028	2006	06	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
ASSOCIAZIONE ITALIANA DI MONCTON INC.	Associazione Italiana di Moncton NB Inc.	000895	2006	06	09
LES DAMES D'ACADIE DE FREDERICTON, INC.	Femmes acadiennes et francophones de Fredericton Inc.	004757	2006	06	06
NEW BRUNSWICK FIGURE SKATING ASSOCIATION INC. ASSOCIATION DE PATINAGE ARTISTIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	Skate/Patinage Canada New/Nouveau-Brunswick Inc.	024965	2006	06	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, l'**abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
CORPORATION DE DEVELOPPEMENT DU CENTRE VILLE DE BERESFORD INC./BERESFORD DOWNTOWN DEVELOPMENT CORPORATION INC.	023784	2006	06	05
EUPHRASIA RESIDENCE INC.	023926	2006	05	31

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Johnson's Cleaning	Lila Johnson	Penobsquis	625388	2006	06	01
MDI Storage Services/ Services D'entreposage MDI	Waste Management of Canada Corporation	Saint John	625610	2006	05	16
MDI Brokerage Services/ Services de courtage MDI	Waste Management of Canada Corporation	Saint John	625611	2006	05	16

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

MDI Organic Services/Services De produits organiques MDI	Waste Management of Canada Corporation	Saint John	625612	2006	05	16
MDI Waste Services/ Services De Dechets MDI	Waste Management of Canada Corporation	Saint John	625614	2006	05	16
MDI Biomedical Services/ Services biomédicaux MDI	Waste Management of Canada Corporation	Saint John	625615	2006	05	16
Mr. Dumpster	Waste Management of Canada Corporation	Saint John	625616	2006	05	16
MDI	Waste Management of Canada Corporation	Saint John	625617	2006	05	16
MDI Shredding Services/ Services de broyage MDI	Waste Management of Canada Corporation	Saint John	625618	2006	05	16
MDI Recycling Services/ Services de recyclage MDI	Waste Management of Canada Corporation	Saint John	625619	2006	05	16
MDI Organics/Services de Produits organiques MDI	Waste Management of Canada Corporation	Saint John	625620	2006	05	16
B.B.C. WATER & FIRE RESTORATION	B.B.C. Super Seamless Ltée	Atholville	625812	2006	05	29
Salon Circa	513996 N.B. Ltd.	Saint John	625950	2006	05	30
McFADDEN'S	McFadden's Hardwood & Hardware Inc.	Saint John	625951	2006	05	31
Girouard Drywall Finishing	Robert Girouard	Saint John	625953	2006	05	31
Beresford Chaleur Taxi	Dorice Pelletier Boudreau	Madran	625954	2006	05	31
PISCINES JSP POOLS	Sylvain Pelletier	Campbellton	625956	2006	05	31
MAXXX NIGHTCLUB	508722 N.B. LTD.	Saint John	625957	2006	05	31
ICEBERG PUB	514720 N.B. Ltd.	Saint John	625961	2006	06	01
Pure Salon	Collin Stephenson	Moncton	625965	2006	06	01
Resto Stop	Jean-Guy Lanteigne	Tremblay	625968	2006	06	01
Wayne's Service Center	Wayne Chase	Hawkins Corner	625974	2006	06	06
The Crazy Grasshopper Guy - Landscape & Design	Michael Blaney	Rothsay	625977	2006	06	06
Joe's Custom Painting	Joe Israel	Saint John	625979	2006	06	06
ROI CAPITAL	Return on Innovation Capital Ltd.	Fredericton	625984	2006	06	05
DAY DREAMERS	Eric Mullin	Miramichi	625986	2006	06	06
The Lobster Barn	WERK Consultants Inc.	Fredericton	625990	2006	06	02
MDI Portable Services/Services de toilettes Portatives MDI	Waste Management of Canada Corporation	Saint John	625992	2006	05	16
XN PCS	XN FINANCIAL SERVICES (CANADA) INC.	Moncton	626001	2006	06	05
XN Private Client Services	XN FINANCIAL SERVICES (CANADA) INC.	Moncton	626002	2006	06	05
The Grape D'vine	625161 N.B. INC.	Rothsay	626005	2006	06	05

Remedi8 Environmental Services	SCG INDUSTRIES LIMITED	Saint John	626006	2006	06	05
FLEURISTE AU QUATRE SAISONS ENR.	Karen Power	Riviere-Verte	626007	2006	06	07
Bertrand Composite Panel Technical Services	Michel Bertrand	Fredericton	626008	2006	06	07
ASQ Canada	American Society for Quality, Inc.	Fredericton	626010	2006	06	05
Supreme Ventilation	Douglas Betteridge	Quispamsis	626011	2006	06	07
Simone Ritter Art & Gallery	Simone Ritter	Saint Andrews	626013	2006	06	07
Kiss and Make-up	Suzanne Higgs	Woodstock	626014	2006	06	07
Bay du Vin Solutions	Angelika Haas	Bay du Vin	626015	2006	06	07
La P'Tite Chaloupe	Pam Hills	Bouctouche	626016	2006	06	07
Bear in Mind Collectibles	Linda Joan Chiasson	Dieppe	626018	2006	06	06
Industrial Fit-All	Wayne Duguay	Big River	626019	2006	06	06
CANNEBERGES LA ROUGE CRANBERRIES	Daniel Arseneault	Balmoral	626020	2006	06	06
GALIBOT MARKETING	Jean-Pierre Thériault	Saint-Quentin	626021	2006	06	06
Oxygen NightClub	515331 N. B. INC.	Moncton	626022	2006	06	06
CLUB MONTE CARLO	508722 N.B. LTD.	Saint John	626023	2006	06	06
Bouton d'or Acadie	Marguerite Maillet	Moncton	626024	2006	06	06
P & D GOLD TIME	Don Gauvin	Memramcook	626025	2006	06	06
Planet Soccer	618792 NB INC.- 618792 NB INC.	Dieppe	626026	2006	06	06
ANTIQUES PLUS	Rayburn Doucett	Belledune	626029	2006	06	06
NORTH EAST AUTO & RECREATION	George Georgoudis	Saint John	626030	2006	06	06
LE FAUBOURG	Association Régionale de la Communauté Francophone de Saint-Jean Inc.	Saint John	626032	2006	06	06
THE MONEY MAN	622153 NB LIMITED	Sussex	626034	2006	06	06
Atlantic Sealers	CALEDONIA VENTURES INC.	Maugerville	626036	2006	06	06
Clothes Conscience (CloCo)	Laura Hamilton	Fredericton	626039	2006	06	07
Spinderella	Erin Hamilton	Gagetown	626040	2006	06	07
Kozy Decor	Sonia Caissie	St. Leonard	626041	2006	06	07
Building Bridges Childcare & Learning Center	Carol Henry	Colpitts Settlement	626042	2006	06	07
CJ Ceramic Pro Design	Clement Doucet	Robertville	626047	2006	06	07
MICHAUD ET ASSOCIÉS	Marcel Michaud	DSL de / LSD of St. André	626051	2006	06	02
Briggs Maple Supply	Cecil Briggs	Stilesville	626052	2006	06	08

Funky Styles Unisex Barbers And Hairstylists	Jamie Maltais	Bathurst	626053	2006	06	08
Get Set To Sell	Lorraine Donna Hamm	Rothesay	626055	2006	06	08
JYMBB Construction	Yvon J. Leger	Haute-Aboujagane	626065	2006	06	08
DWA Enterprises	Dan W. Allen	Sackville	626069	2006	06	08
Pelletier and Son Forest Management	Yves Pelletier	Fredericton Junction	626086	2006	06	09
LDL TRANSPORT	Lee Lebel	Grand-Sault / Grand Falls	626089	2006	06	09

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**Partnerships and Business Names Registration Act /****Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

In relation to the certificate of business name registered on February 17, 2006 under the Act, under the name of “**St. Andrew’s Golf Club**”, being file #**623864**, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the business name be corrected to read as follows: “**St. Andrews Golf Club**”.

Sachez que, relativement à un certificat d'appellation commerciale enregistré le 17 février 2006 en vertu de la Loi sous le nom de « **St. Andrew’s Golf Club** », dont le numéro d'appellation commerciale est **623864**, le registraire a ordonné, conformément à l'article 17 de la Loi, que l'appellation commerciale soit corrigée pour qu'elle se lise comme suit : « **St. Andrews Golf Club** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
POND’S CHALET RESORT	K. W. POND LIMITED	Ludlow	315005	2006	06	01
BELLBOY DEPOT	CENTRAL CITY DRYCLEANING LTD	Fredericton	338399	2006	06	08
THE RELAXATION CENTER	Brenda Winchester	Saint John	339445	2006	06	06
CHUBB VISION	CSG SECURITY INC./ SÉCURITÉ CSG INC.	Saint John	339514	2006	06	02
CHUBBVISION	CSG SECURITY INC./ SÉCURITÉ CSG INC.	Saint John	339515	2006	06	02
SAM’S VARIETY	Shahnam Yousefi-Arabi	Saint John	347476	2006	06	08
WAVEIG CONVENIENCE STORE	Robert R. Rogers	Waweig	348587	2006	06	02
Centre de Soins “La Renaissance”	Véronique Poirier	Saint-Quentin	350773	2006	05	31
Clinique de Massothérapie de Shédiac/Shediac Massage Therapy Clinic	Joceline R. Dupuis	Shediac	351049	2006	06	05
Custom Canopy and Tents	Larry Keirstead	Lower Coverdale	351282	2006	06	07
SAB HARVESTING	Steve Anthony Beaudet	Halcomb	351434	2006	06	02
Global Vending	B & B INVESTMENTS LTD.	Fredericton	351562	2006	05	31

PAPA'S WORKSHOP	Richard C. King	Hampton	351584	2006	06	05
P.C. OYSTERS ENR	Yvon Duclos	Saint-Isidore	351648	2006	06	02
ATLANTIC PRESSURE TREATING	MARWOOD LTD.	Traceyville	351771	2006	06	05
VÉLO 2000	Jean-Paul Fournier	New Maryland	351794	2006	06	08
MENUISERIE MICHEL GAUTREAU	Michel Gautreau	Losier Settlement	351897	2006	05	08
Fellows Creations, Crafts and Gifts	Lori Fellows	Fredericton	351933	2006	06	11
S. G. INVESTIGATIONS	Sharon Gallup	Hampton	352000	2006	06	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
THE LOBSTER BARN	Fredericton	345807	2006	06	02
Elias Elegant Silhouette	Campbellton	348246	2006	06	01
Fun French For Kids	Dieppe	612676	2006	06	01
Precision Plus Builders	Riverview	612778	2006	05	30
ATLANTIC QUALITY CARE 2004 / SOINS DE QUALITÉ DE L'ATLANTIQUE 2004	Dalhousie	615145	2006	05	31
Atlantic Lights, Park & Play Agencies	Moncton	625415	2006	06	01
Treasures & Trains	Dieppe	625491	2006	05	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Treasures & Trains	William Allain Pauline Allain	Dieppe	625949	2006	05	30
Salmon River B&B	Barbara A. Fiori Michael L. Fiori	St. Martins	626031	2006	06	06
V & K OnLine Stores	Verna Minnie Johnston Krista Lee Gee	Sackville	626045	2006	06	07
Energy Tek Innovations	Raj Chowdhry Matthew Wheelhouse	Fredericton	626057	2006	06	08

reNeu boutique	Heather A. Ogilvie Dorothy E. Ogilvie Robert R. Ogilvie	Fredericton	626058	2006	06	08
----------------	---	-------------	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Grimross Crafts	Holly Hersey Wendy Stewart Dave Shirley Don Clark Shirley Rohleder Doris Knight Emma Thibault Tina Jenkins Judy Mowbray Dave Bell Angela Nightingale Ella Ketchum Jack Henstridge Joyce Ann Donahue Sabine Wiectorek Iris R. Wilson Judy Sherry Nancy Hicks Linda Thomas Leslie Riles Georgie Quigley Sandra More Roger Miller Lyn McCarthy Brenda Hersey	Gagetown	351796	2006	05	08
Treasure Imports	Kevin B. McLean Richard Bourque	Dieppe	351832	2006	05	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Girouard Drywall Finishing	Upper Golden Grove	617829	2006	05	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GEORGE'S DINER & TAKE OUT	George Francis Jr.		343638	2006	06	07
Grimross Crafts	Don Clark Jack Henstridge Ella Ketchum Tina Jenkins Holly Hersey Doris Knight Judy Mowbray Angela Nightingale Shirley Rohleder Dave Shirley Wendy Stewart Emma Thibault	Joyce Donahue-Shephard Sabina Wierzchorek Iris Wilson Jerry Deveau Alta Deveau Brenda Hersey Nancy Hicks Lyn McCarthy Roger Miller Sandra More Georgie Quigley Leslie Riles Judy Sherry Linda Thomas Dave Bell	351796	2006	05	08

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Carter Camp, LP.	Kedgwick	Washington	Diane Couturier Kedgwick	625952	2006	05	31
SUGARLOAF MALL LIMITED PARTNERSHIP	Atholville	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Atholville	626072	2006	06	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FIDELITY PARTNERSHIP 1993/ SOCIETE EN COMMANDITE FIDELITY 1993	Ontario	John Hanson Fredericton	400354	2006	05	29
MACKENZIE 2004 RESOURCE LIMITED PARTNERSHIP SOCIETE EN COMMANDITE DE RESSOURCES MACKENZIE 2004	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	612520	2006	06	08

Office of Human Resources

NOTICE *PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT*

OCCUPATIONAL GROUP AMENDMENTS

Pursuant to Section 24 of the *Public Service Labour Relations Act*, notice is hereby given of amendments to the following Occupational Group.

Technical Category, Part I

Group: Resource Services

Definition:

The performance of technical functions, such as maintenance of, participation in, and enforcement of programs directly related to natural resources or to supervision of natural resources industries.

DELETED CLASSIFICATION	CODE
Fisheries Loans Officer	5223 1 24

Bureau des ressources humaines

AVIS *LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS*

MODIFICATIONS AU GROUPE PROFESSIONNEL

Conformément à l'article 24 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, avis est donné par les présentes que des modifications ont été apportées au groupe PROFESSIONNEL suivant :

Catégorie technique, Partie I

Groupe : Services de ressources

Définition :

L'exécution de fonctions techniques comme le maintien et l'application des programmes directement liés aux ressources naturelles ou à la surveillance des industries des ressources naturelles et la participation à ces programmes.

CLASSIFICATION SUPPRIMÉE	CODE
Agent(e) de prêts aux pêcheurs	5223 1 24

Department of Natural Resources

NOTICE OF CORRECTION

Please note the following change to **Call for Tenders # 22 ONG 03-06 Oil and Natural Gas Rights** notice published in the June 14, 2006 issue of *The Royal Gazette*.

As published:

Area 03	Grid Index Number: 1222	Total Area (ha)
	Sections : 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 36, 37, 38, 39, 40, 46, 47, 48, 49, 50, 56, 57, 58, 59, 60, 66, 67, 68, 69, 70, 76, 77, 78, 79, 80, 86, 87, 88, 89, 90, 96, 97, 98, 99, 100 inclusive for a total of 50 sections with an aggregate area of 17,355.0 ha.	17,355.0

Should have read:

Area 03	Grid Index Number: 1222	Total Area (ha)
	Sections : 50, 58, 59, 60, 68, 69, 70, 76, 77, 78, 79, 80, 86, 87, 88, 89, 90, 96, 97, 98, 99, 100 and units of the following sections: 39 e, l-n; 40 c-f, j-o; 48 e, f, k-n; 49 b-p; 57 m, n, p; 66 b-g, j-o; 67 b-f, j-p; inclusive for a total of 29 sections with an aggregate area of 8,980.5 ha.	8,980.5

Ministère des Ressources naturelles

AVIS D'ERRATUM

Un changement a été apporté à l'avis de l'**APPEL D'OFFRES N° 22 PGN 03-06 DROITS PÉTROLIERS ET GAZIERS** publié dans la *Gazette royale* du 14 juin 2006.

Tel que publié :

Secteur 3	Numéro de carreau de quadrillage : 1222	Surface Totale (ha)
	Sections : 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 36, 37, 38, 39, 40, 46, 47, 48, 49, 50, 56, 57, 58, 59, 60, 66, 67, 68, 69, 70, 76, 77, 78, 79, 80, 86, 87, 88, 89, 90, 96, 97, 98, 99, 100 inclusivement, soit au total 50 sections d'une superficie globale de 17,355.0 ha.	17,355.0

Aurait dû se lire comme suit :

Secteur 3	Numéro de carreau de quadrillage : 1222	Surface Totale (ha)
	Sections : 50, 58, 59, 60, 68, 69, 70, 76, 77, 78, 79, 80, 86, 87, 88, 89, 90, 96, 97, 98, 99, 100 et les unités des sections suivantes : 39 e, l-n; 40 c-f, j-o; 48 e, f, k-n; 49 b-p; 57 m, n, p; 66 b-g, j-o; 67 b-f, j-p inclusivement, soit au total 29 sections d'une superficie globale de 8,980.5 ha.	8,980.5

Department of Supply and Services

FOR SALE - WOODLOT Off Route 114 Shepody Mountain, N.B. Albert County

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following property:

Woodlot located off Route 114, Shepody Mountain, N.B., consisting of approximately nine (9) ha., (23 ac.) of woodland. PID 5011861; PAN 5357274. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Albert County Registry Office on June 29, 2005, as Number 20515731. **As this parcel of land is landlocked, the eventual owner will be responsible for securing an access.** An estimated value of \$8,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0030** on all communications.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 07-L0030**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance” in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 07-L0030**” and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., July 24, 2006**.

All surplus property is sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing. There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., July 24, 2006**, Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

As the **successful bidder’s 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the property prior to placing a tender bid.

Ministère de l’Approvisionnement et des Services

À VENDRE - TERRAIN BOISÉ En retrait de la route 114 Shepody Mountain (N.-B.) Comté d’Albert

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir du bien immobilier suivant :

Terrain boisé situé en retrait de la route 114, à Shepody Mountain (N.-B.), consiste en une parcelle boisée d’environ neuf (9) hectares (23 acres). NID 5011861; n° de compte 5357274. Renseignements sur l’enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l’enregistrement du comté d’Albert, le 29 juin 2005, sous le numéro 20515731. **Comme cette parcelle de terre est enclavée, le propriétaire devra en assurer l’accès.** La valeur du bien est estimée à 8 000 \$. Mentionner **l’appel d’offres n° 07-L0030** dans toutes les communications.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d’offres n° 07-L0030** ».
- Comprendre le montant total de l’offre faite pour le bien.
- Être accompagnées **d’un chèque certifié ou d’un mandat libellé au « ministre des Finances » et représentant 10 p. cent de l’offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 07-L0030** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 24 juillet 2006**.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l’état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n’offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, l’acheteur retenu a trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L’acheteur devra retenir les services d’un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l’enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l’Approvisionnement et des Services.

L’acheteur devra assumer la TVH, s’il y a lieu, ainsi que tous les frais d’enregistrement, à la date de transfert de la propriété. L’ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 24 juillet 2006**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée. **Comme le dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n’est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or e-mail: stephen.leblanc@gnb.ca, or on the internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

**HON. BEV HARRISON
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES**

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au (506) 453-2221, par courriel à l'adresse : stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à l'adresse : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
BEV HARRISON**

Notices of Sale

MELISSA DAWN CANAM, of 689 Knowlesville Road, Knowlesville, in the Parish of Aberdeen, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, **MORTGAGOR; CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (formerly) CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, Mortgagee and present holder of the First Mortgage; **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**, Second Mortgagee; and to all others to whom it in any way may concern. Notice of Sale given by **CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (formerly) CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, the Mortgagee and present holder of the First Mortgage. Freehold lands situate at 689 Knowlesville Road, Knowlesville, in the Parish of Aberdeen, in the County of Carleton and Province of New Brunswick. Sale on the 17th day of July, 2006, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at or near the main entrance to the Carleton County Court House, located at 689 Main Street, in the Town of Woodstock, in the County of Carleton, in the Province of New Brunswick.

SEE ADVERTISEMENT IN *THE BUGLE*.

CYRIL C. SUTHERLAND, SOLICITOR FOR THE FIRST MORTGAGEE: CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (formerly) CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA

TIMOTHY ROBERT BANKS / TIMOTHY BANKS, of 10 Mollins Road, at Salem, in the County of Albert and Province of New Brunswick, Mortgagee and owner of the equity of redemption and his spouse, **CYNTHIA LEE BANKS**, of the same place, Mortgagee; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 10 Mollins Road, at Salem, in the County of Albert and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on July 11, 2006, at 10:00 o'clock in the morning, at the Town Hall located at 30 Honour House Street, at

Avis de vente

MELISSA DAWN CANAM, du 689, chemin de Knowlesville, Knowlesville, paroisse d'Aberdeen, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, **DÉBITRICE HYPOTHÉCAIRE; ASSOCIATION DE SERVICES FINANCIERS CONCENTRA (anciennement CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA)**, créancière hypothécaire et titulaire actuelle de la première hypothèque; **LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, deuxième créancière hypothécaire; et tout autre intéressé éventuel. Avis de vente donné par **ASSOCIATION DE SERVICES FINANCIERS CONCENTRA (anciennement CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA)**, créancière hypothécaire et titulaire actuelle de la première hypothèque. Terrain en tenure libre situé au 689, chemin de Knowlesville, Knowlesville, paroisse d'Aberdeen, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le 17 juillet 2006, à 11 h, dans l'entrée principale du palais de justice du comté de Carleton, situé au 689, rue Main, ville de Woodstock, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick.

VOIR L'ANNONCE PUBLIÉE DANS *THE BUGLE*.

CYRIL C. SUTHERLAND, AVOCAT DE LA PREMIÈRE CRÉANCIÈRE HYPOTHÉCAIRE, ASSOCIATION DE SERVICES FINANCIERS CONCENTRA (anciennement CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA)

TIMOTHY ROBERT BANKS/TIMOTHY BANKS, du 10, chemin Mollins, Salem, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat, et son épouse, **CYNTHIA LEE BANKS**, de la même adresse, débitrice hypothécaire; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 10, chemin Mollins, Salem, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le 11 juillet 2006, à 10 h, à l'hôtel de ville situé au 30, rue Honour House, Riverview, comté d'Albert,

Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *Times & Transcript*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 7th day of June, 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 7 juin 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

To: Claude Joseph Haché, 127 Champlain Street, Petit Rocher, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, and Gina Haché, of 127 Champlain Street, Petit Rocher, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: Minister of National Revenue, 126 Prince William Street, Saint John, New Brunswick, E2L 4H9, Judgment Creditor;

And to: Citifinancial Canada East Corporation, 275 Main Street, Suite 220, Bathurst, New Brunswick, E2A 1A9, 2nd Mortgagee;

And to: Centre de Développement et d'Entrepreneurship Chaleur Inc., 275 Main Street, Suite 212-J, Bathurst, New Brunswick, E2A 1A9, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 127 Champlain Street, Petit Rocher, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 20th day of July, 2006, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the Court House in Bathurst, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Northern Light*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Claude Joseph Haché, du 127, rue Champlain, Petit Rocher, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et Gina Haché, du 127, rue Champlain, Petit Rocher, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et le ministre du Revenu national, 126, rue Prince William, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4H9, créancier sur jugement;

CitiFinancière, corporation du Canada Est, 275, rue Main, pièce 220, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 1A9, deuxième créancière hypothécaire;

Le Centre de développement et d'entrepreneurship Chaleur Inc., 275, rue Main, pièce 212-J, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 1A9, créancier sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 127, rue Champlain, Petit Rocher, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 20 juillet 2006, à 11 h, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter ou de changer l'heure et la date de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Northern Light*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion	Avis	Coût par parution
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20	Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Originating process	\$ 25	Acte introductif d'instance	25 \$
Order of a court	\$ 25	Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20	Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25	Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30	Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca